

ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ СОВРЕМЕННОГО НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКОМ АСПЕКТЕ

Радивил М.Ю. (УО МГПУ им. И. П. Шамякина, г. Мозырь)

Научный руководитель – Л.С. Пухнаревич, преподаватель

Прогрессирующее развитие международных контактов и связей обуславливает ориентацию современной методики обучения иностранным языкам на реальные условия коммуникации. Это свидетельствует о необходимости страноведческого подхода, который является сегодня одним из главных, так как знание специфики страны изучаемого языка является непременным условием успешного овладения им.

Для лингвострановедения очень важна и интересна национально-культурная специфика языка. В области фразеологии страноведческая специфика проявляется очень отчётливо, в ней находит отражение своеобразие быта и жизни народа.

В современном немецком языке насчитывается немало фразеологических единиц с национально-специфическим содержанием. Фразеологические единицы современного немецкого языка могут рассказать о некоторых особенностях жизни народа, его быта и обычаев, исторических событиях и т.д. Приведем примеры.

– *Sein Weizen blüht.* – *Его овса идут хорошо.* Ведущей злаковой культурой Северной Германии была рожь, так как почвы в этом регионе не отличались плодородием. Выращивание пшеницы, требующей хорошей земли, было связано со значительными трудностями, и хороший урожай этой культуры считался в народе большой удачей.

– *Bis in die Puppen gehen.* – При Фридрихе II площадь „Der große Stern“ в Берлине была украшена статуями античных богов. Берлинцы прозвали их куклами. Это место находится сравнительно далеко от центра города, поэтому данное выражение первоначально означало «совершить долгую прогулку». Затем произошел перенос значения на временные отношения, и сочетание *bis in die Puppen* получило значение «очень долго»: *bis in die Puppen schlafen / bleiben / feiern.*

Анализ фразеологизмов с национально-культурной семантикой позволяет сделать вывод о том, что фразеологические единицы могут быть источником интересной страноведческой информации, которая способствует лучшему овладению иностранным языком, расширению знаний о нём и особенностях его функционирования.